

第6課

チーズバーガーください



外で食事をするとき、どんな店に行きますか？

အပြင်တွင်ထမင်းထွက်စားသောအခါ မည်သို့သောဆိုင်သို့သွားပါသလဲ။



1. ハンバーガー店のメニュー

Can-do 21

ファストフード店のメニューを見て、どんな食べ物や飲み物があるかがわかる。

Fast food ဆိုင်၏ မိနူးများကိုကြည့်ပြီး မည်ကဲ့သို့သောစားစရာ၊ သောက်စရာရှိသည်ကို နားလည်နိုင်သည်။

1. メニューを読みましょう。

မိနူးကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ ハンバーガーの店に来て、メニューを見えています。

ဟမ်ဘာဂါဆိုင်ကိုသွားပြီး မိနူးကိုကြည့်နေပါသည်။

(1) どんな食べ物がありますか。どんな飲み物がありますか。

မည်သို့သောအစားအစာမျိုးရှိပါသလဲ။ မည်သို့သောသောက်စရာမျိုးရှိပါသလဲ။

<p>ダブルバーガー</p>  <p>単品 ¥410 セット ¥710</p>	<p>てりやきバーガー</p>  <p>単品 ¥350 セット ¥650</p>	<p>フライドポテト</p>  <p>S: ¥180 M: ¥230 L: ¥260</p>
<p>ハンバーガー</p>  <p>単品 ¥210 セット ¥510</p>	<p>チキンバーガー</p>  <p>単品 ¥310 セット ¥610</p>	<p>デザート</p> <p>アイスクリーム アップルパイ</p>  <p>¥260 ¥270</p>
<p>チーズバーガー</p>  <p>単品 ¥260 セット ¥560</p>	<p>フィッシュバーガー</p>  <p>単品 ¥310 セット ¥610</p>	<p>ドリンク</p>  <p>ホットコーヒー アイスコーヒー ウーロン茶 コココーラ オレンジジュース りんごジュース</p> <p>S: ¥180 M: ¥230 L: ¥260</p>



ハンバーガー ဟမ်ဘာဂါ | ダブル နှစ်ဆ / နှစ်ထပ် | チーズ ချိစ် | てりやき Teriyaki ကြက်ကင်
 チキン ကြက်သား | フィッシュ ငါး | フライドポテト အာလူးကြော်
 デザート အချိုပဲ | アイスクリーム ရေခဲမုန့် | アップルパイ ပန်းသီးအစာသွတ်မုန့် | ドリンク သောက်စရာ
 ホットコーヒー ကော်ဖီအပူ |アイスコーヒー ကော်ဖီအေး | ウーロン茶 အူလုံးလက်ဖက်ရည်
 たんぱん 単品 တစ်မျိုးတည်းသီးသန့် | セット အတွဲလိုက် | S / M / L ^{エス} / ^{エム} / ^{エル} ဆိုဒ်အသေး / အလတ် / အကြီး

(2) ハンバーガーには、どんな種類しゅるいがありますか。セットメニューの中身なかみは何なんですか。

ဟမ်ဘာဂါအမျိုးအစားမည်မျှရှိပါသလဲ။ အတွဲလိုက်မိနူးက မည်သည့်အရာများ ပါဝင်ပါသလဲ။

(3) 何を注文なにかしたいですか。

ဘာအော်ဒါမှာချင်ပါသလဲ။



2. こちらでおめしあがりですか？

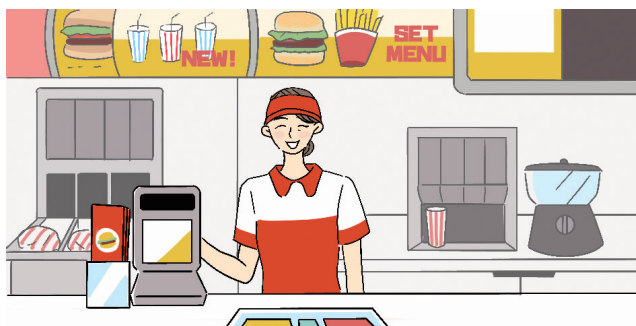
Can-do 22

ファストフード店で、注文することができる。
Fast food ဆိုင်တွင် အော်ဒါမှာယူနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- ▶ ハンバーガーの店で、3人のお客さんが、それぞれ注文しています。
ဟမ်ဘာဂါဆိုင်တွင် လူ ၃ ဦးမှ အသီးသီးအော်ဒါမှာနေကြသည်။



(1) 3人は、それぞれ何を頼みましたか。「1. ハンバーガー店のメニュー」のメニューを見ながら、メモしましょう。

၎င်းတို့ ၃ ဦးသည် အသီးသီးမည်သည်တို့ကိုမှာယူခဲ့ကြပါသည်။ 「1. ハンバーガー店のメニュー」၏မိနူးကိုကြည့်ရင်း မှတ်စုရေးကြရအောင်။

① 06-01	② 06-02	③ 06-03

(2) もういちど聞きましょう。

3人は、店で食べますか、持ち帰りますか。店で食べる時はIN、持ち帰るときはOUTを書きましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

၎င်းတို့ ၃ ဦးသည် ဆိုင်မှာစားပါသလား။ ပါဆယ်ယူသွားပါသလား။ ဆိုင်မှာစားလျှင် IN၊ ပါဆယ်ယူသွားလျှင် OUT ဟုရေးကြရအောင်။



こちらでおめしあがりですか？
ဆိုင်မှာစားမှာပါလား

① 06-01	② 06-02	③ 06-03

第 6 課 チーズバーガーください

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 06-01 ~ 🔊 06-03
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

サイズ ဆိုင်
テイクアウトで ပါဆယ် | ここで ဆိုင်မှာ

 みせ ひと つか ていねい ひょうげん 店の人が使う丁寧な表現 ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းများ

いらっしやいませ ကြိုဆိုပါတယ် | おうかがいします အော်ဒါကောက်ပါမယ်
お持ち帰りですか ပါဆယ်ယူမှာနော် | 何になさいますか? ဘာမှာချင်ပါသလဲ



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 06-04
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။


ホットコーヒー、_____。

エス S サイズ、_____。

チーズバーガーと、てりやきバーガーと、

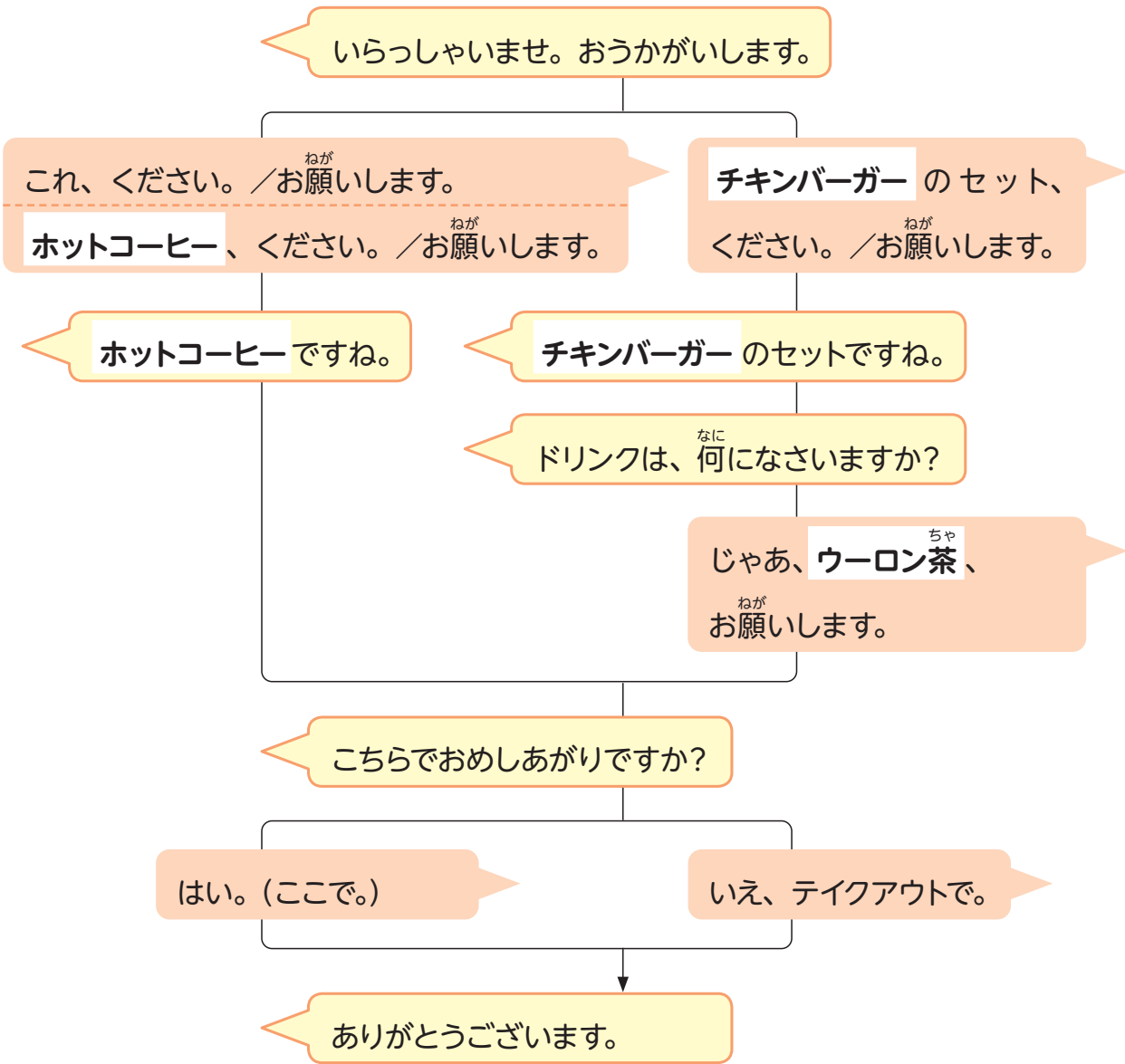
フィッシュバーガー、_____。

これ、_____。

 ちゅうもん 注文するとき、い どう言っていましたか。➔ ぶんぽう 文法ノート ①
အော်ဒါမှာသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 06-01 ~ 🔊 06-03
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 ファストフード店で注文しましょう。
Fast food ဆိုင်တွင် အော်ဒါမှာကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 06-05 06-06 06-07
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 06-05 06-06 06-07
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ファストフード店で注文するロールプレイをしましょう。
「1. ハンバーガー店のメニュー」のメニューを見ながら、注文しましょう。
Fast food ဆိုင်တွင် အော်ဒါမှာသည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ 「1.ハンバーガー店のメニュー」၏ မိန့်ကိုကြည့်ရင်း အော်ဒါမှာကြရအောင်။



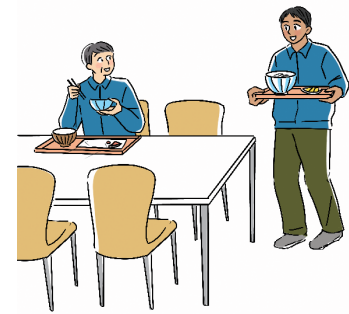
3. わたし
私はカレーにします

Can-do 23

ほかの人と食事をするとき、何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
အခြားသူနှင့်ထဲထဲအတူစားသောအခါ ဘာစားမလဲဟု မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 **1 会話を聞きましょう。**
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ アディさん、ドニさん、林さんは、同じ会社で働いています。3人はこれから、会社の食堂で昼ご飯を食べます。
အဒိစံ၊ ဒိုနီစံ၊ ဟယရှိစံ တို့သည် ကုမ္ပဏီတွင်အတူတူအလုပ်လုပ်နေကြသည်။ ၎င်းတို့ ၃ ဦးသည် ယခုမှစပြီး ကုမ္ပဏီ၏စားသောက်ဆိုင်တွင် နေ့လယ်စာကိုစားကြမည်။



(1) **はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。** 06-08

3人は、それぞれ何を食えますか。メモしましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ ၎င်းတို့ ၃ ဦးသည် အသီးသီးမည်သည်တို့ကိုစားခဲ့ကြပါလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

アディさん	ドニさん	林さん

(2) **スクリプトを見ながら聞きましょう。** 06-08

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

林：アディさん、何にしますか？
アディ：私は、うどんにします。
林：ドニさんは？
ドニ：うーん……林さんは、何にしますか？
林：私は、カレーにします。
ドニ：じゃあ、私もカレーにします。

うーん
迷って考えている
ことを表す
တွေဝေရင်းစဉ်းစား
နေသည်ကိုဖော်ပြသည်

アディ：ここ、いいですか？

しゃいん
社員：あ、どうぞ。

ここ、いいですか？
ဒီမှာထိုင်လို့ရသလား

はやし
林：いただきます。

アディ・ドニ：いただきます。

はやし
林：うどん、どうですか？

アディ：おいしいです。

はやし
林：そう。

どうですか？
ဘယ်လိုလဲ

おいしいです
အရသာရှိပါတယ်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。(06-09)

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

なに
何 _____ か？

わたし
私は、うどん _____ 。

わたし
私は、カレー _____ 。

❗ ^{なに た}何を食べるか、^{しつもん}質問したり^{こた}答えたりするとき、^いどう言っていましたか。➔ ^{ぶんぽう}文法ノート ②

ဘာစားမလဲဆိုတာကို မေးလိုက်ဖြေလိုက်လုပ်သည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

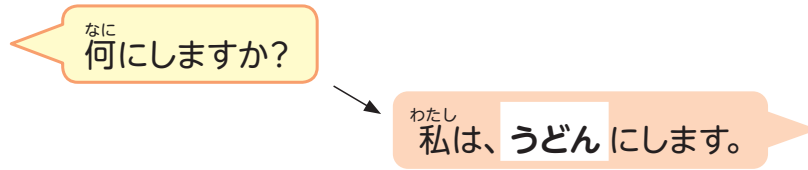
(2) ^{かたち ちゅうもく}形に注目して、^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。(06-08)

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

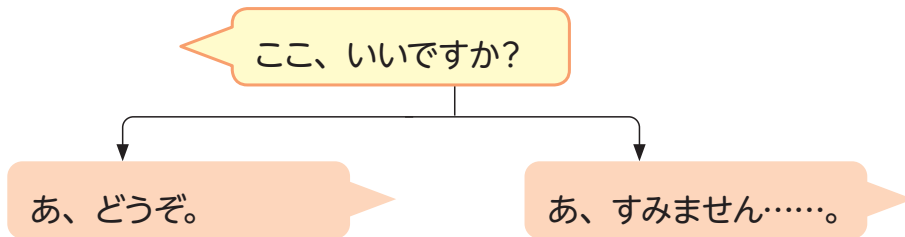
第6課 チーズバーガーください

2 食堂で話しましょう。
စားသောက်ဆိုင်တွင် စကားပြောကြရအောင်။

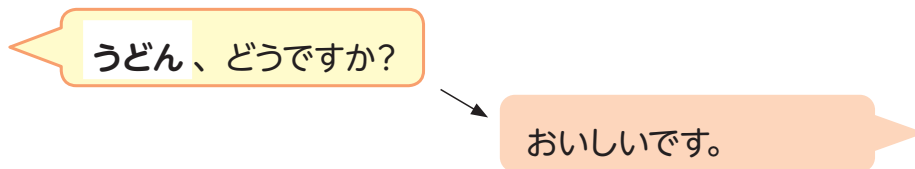
① メニューを決める စိနူးကိုဆုံးဖြတ်သည်



② 席を探す ထိုင်ခုံနေရာရှာသည်



③ 食べて感想を言う စားပြီးမိမိစားချက်ကိုပြောသည်



(1) 会話を聞きましょう。 စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ 06-10 / 06-11 / 06-12

(2) シャドーイングしましょう。 နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။ 06-10 / 06-11 / 06-12

(3) ほかの人といっしょに昼ご飯を食べるという設定で、ロールプレイをしましょう。
自分が食べたいものを自由に決めて話しましょう。
အခြားသူနှင့်အတူတူနေ့လယ်စာစားသည့်ပုံစံဖြင့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ မိမိစားချင်သည့်အရာကို မိမိဘာသာဆုံးဖြတ်ပြီး ပြောကြရအောင်။



4. えだまめふた 枝豆2つください

Can-do 24

いんしょくてん りょうり ちゅうもん さら たの
飲食店で、料理を注文したり、お皿やグラスなど、ほしいものを頼んだりすることができる。
စားသောက်ဆိုင်တွင် ဟင်းပွဲမှာခြင်း၊ ပန်းကန်နှင့်ခွက်စသည် လိုချင်သောပစ္စည်းများကို တောင်းဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

いざかや
【居酒屋のメニュー အရက်ဆိုင်၏မိန့်ခွဲ】

お魚のメニュー

刺身盛り合わせ

7点盛…1,680円

5点盛…1,280円

3点盛…880円

焼魚…お問い合わせください



おつまみ

枝豆…200円

冷奴…240円

冷やしトマト…240円

たこわさ…300円

しおから…300円



お肉のメニュー

とりの唐揚げ…680円

サイコロステーキ…780円

焼鳥5点盛…750円

特製つくね…290円

馬刺…780円



ドリンクメニュー

生ビール…490円

日本酒 (1合) …490円

焼酎…450円

酎ハイ…各450円

(レモンハイ、ウーロンハイ、緑茶ハイ、カルピスハイ)

ソフトドリンク…各400円

(コーラ、ウーロン茶、緑茶、カルピス、オレンジジュース)



a. さしみ 刺身



b. からあげ 唐揚げ



c. や とり 焼き鳥



d. えだまめ 枝豆



e. なま 生ビール



f. ウーロン茶 ちゃ



第 6 課 チーズバーガーください

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 06-13

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 06-13

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

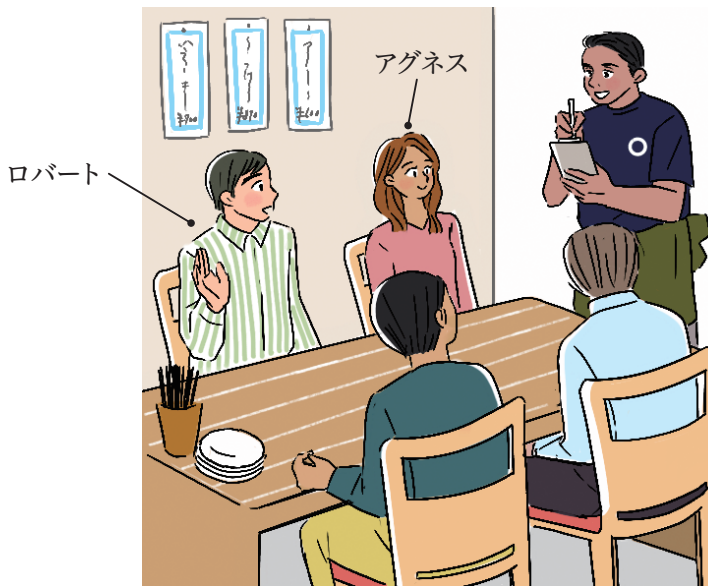
(3) 聞いて、a-f から選びましょう。🔊 06-14

နားထောင်ပြီး a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ロバートさんとアグネスさんは、友だちと居酒屋に来ています。
ရိုဘတ်နှင့် အဂ္ဂနဲစုံသည် သူငယ်ချင်းများနှင့်အရက်ဆိုင်သို့သွားကြသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 06-15

何を注文しましたか。1 の a-f から選びましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ ဘာကိုမှာစားခဲ့ကြပါသလဲ။ 1 ၏ a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

(, , ,)

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 06-15

あとから何を頼みましたか。メモしましょう。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ ပြီးမှဘာကိုမှာစားခဲ့ပါသလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

() ()

(3) スクリプトを見ながら、もういちど聞きましょう。🔊 06-15

生ビール、ウーロン茶、枝豆は、それぞれいくつ頼みましたか。スクリプトに線を引きましょう。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

စည်တီယာ၊ အုလုံးလက်ဖက်ရည်၊ edamame ပဲ စသည်တို့ကို အသီးသီး အရေအတွက်မည်မျှ မှာယူခဲ့ပါသလဲ။ စာသားတွင် မျဉ်းတားကြရအောင်။

ロバート：すみません。

てんいん
店員：はい。

ロバート：えーと、生ビール3つと、ウーロン茶1つ。

からあ ねが
あと、唐揚げ、お願いします。

てんいん
店員：はい。

アグネス：すみません。あと、枝豆2つ、ください。

てんいん
店員：ありがとうございます。

ロバート：すみません。

てんいん
店員：はい。

ロバート：お水、ください。

あと、マヨネーズ、ありますか？

てんいん
店員：はい、お持ちします。

すみません
တစ်ဆိတ်လောက်
ひと ほん
人に話しかけるときの
ひょうげん
の表現
အခြားလူအားစကား
လှမ်းပြောသည့်အခါတွင်
သုံးသောအသုံးအနှုန်း

お持ちします
ယူလာပါမယ်
てんいん
店員が使う丁寧な表現
ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော
ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်း

あと နောက် | マヨネーズ မယောနိစ်


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 06-16

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

なま 生ビール _____ と、ウーロン茶 _____ (お願いします)。

えだまめ 枝豆 _____、ください。

マヨネーズ、_____か？

❗ ちゅうもん 注文するとき、かず 数をどう言っていましたか。➔ 文法ノート ③
အော်ဒါမှာသောအခါ အရေအတွက်ကို မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ マヨネーズがほしいとき、どう言っていましたか。➔ 文法ノート ④
မယောနိစ်ကိုလိုချင်သောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 06-15

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

(3) 聞いて言いましょう。🔊 06-17

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

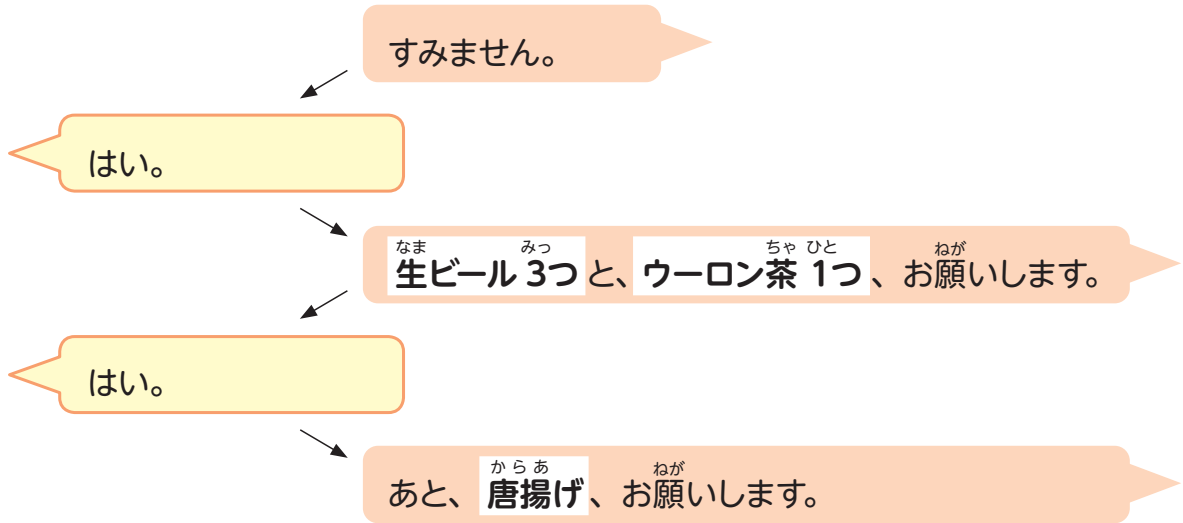
【ものを数える かげず ပစ္စည်းများကိုရေတွက်သည်】

1つ	ひとつ	6つ	むっつ
2つ	ふたつ	7つ	ななつ
3つ	みっつ	8つ	やっつ
4つ	よっつ	9つ	このつ
5つ	いつつ	?	いくつ

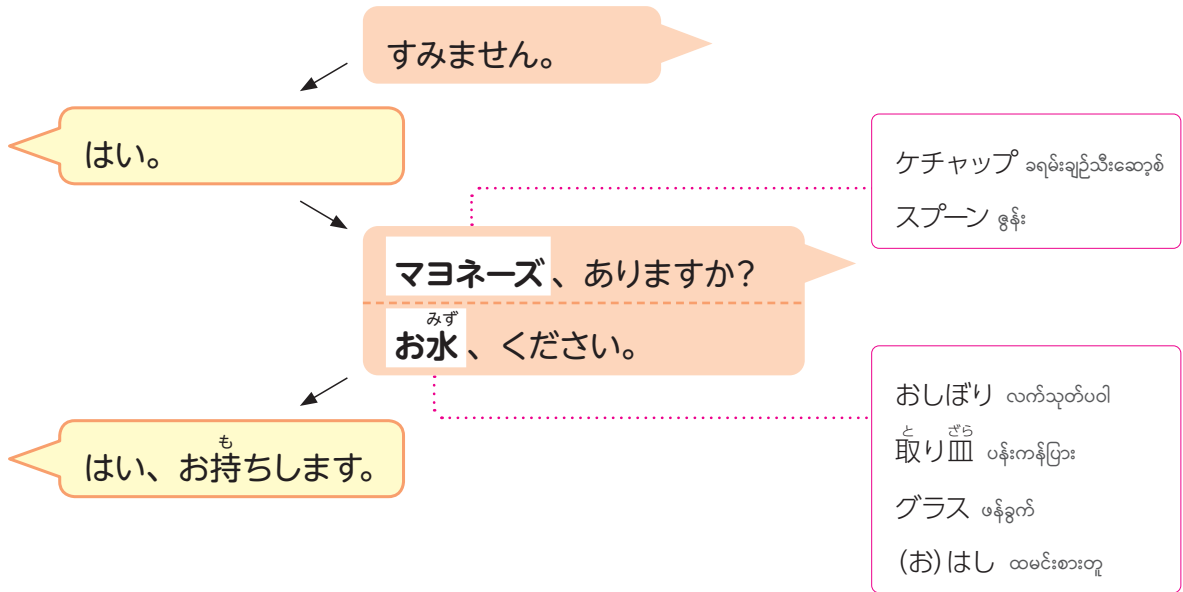
第6課 チーズバーガーください

3 いざかや 居酒屋やレストランで注文しましょう。
အရက်ဆိုင်နှင့်စားသောက်ဆိုင်တွင် အော်ဒါမှာကြရအောင်။

① 注文する အော်ဒါမှာသည်



② 頼む တောင်းဆိုသည်



(1) 会話を聞きましょう。 06-18 / 06-19 06-20
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 06-18 / 06-19 06-20
နောက်ကထက်ကြိမ်ကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 居酒屋などで注文するロールプレイをしましょう。

インターネットにある、日本の居酒屋やレストランのメニューを見ながら、自分が食べたいもの、飲みたいものを注文しましょう。また、注文以外で、店員に何か頼みたいものがあれば、伝えましょう。

အရက်ဆိုင်စသည်တို့တွင်အော်ဒါမှာသည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ အင်တာနက်တွင်ရှိသည့် ဂျပန်နိုင်ငံ၏အရက်ဆိုင်နှင့် စားသောက်ဆိုင်တို့၏ မိနူးကိုကြည့်ရင်း မိမိစားချင်သည့်စားစရာ၊ သောက်စရာတို့ကို အော်ဒါမှာကြရအောင်။ အော်ဒါအပြင် ဆိုင်ဝန်ထမ်းကို လိုချင်သည့်အရာရှိပါက ပြောကြရအောင်။



5. 飲食店の看板

Can-do 25

いんしょくてん かんぼん み なん みせ
飲食店の看板を見て、何の店かがわかる。

စားသောက်ဆိုင်ဆိုင်ဘုတ်ကိုကြည့်ပြီး မည်ကဲ့သို့သောဆိုင်ဖြစ်သည်ကိုနားလည်နိုင်သည်။

1 看板を読みましょう。

ဆိုင်းဘုတ်ကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ ご飯を食べる店を探しています。

ထမင်းစားဖို့ဆိုင်ကိုရှာနေကြပါသည်။

① - ⑥は、何の店だと思えますか。

①-⑥ သည် မည်သည့်ဆိုင်ဟုထင်ပါသလဲ။

①



②



③



④



⑤



⑥



大切なことば
いざかや
居酒屋 ၇၂၀ နံစတိုင်အရက်ဆိုင်

2 どの店に入りたいですか。

မည်သည့်ဆိုင်ကိုဝင်ချင်ပါသလဲ။

ちょうかい
聴解スクリプト

2. こちらでおめしあがりですか？

①  06-01てんいん
店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。きゃく
客：ホットコーヒー、お願いします。てんいん
店員：ホットコーヒーですね。サイズは……。きゃく エス
客：Sサイズ、お願いします。てんいん
店員：こちらでおめしあがりですか？きゃく
客：はい。②  06-02てんいん
店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。きゃく
客：えー、チーズバーガーと、てりやきバーガーと、
フィッシュバーガー、ください。てんいん
店員：こちらでおめしあがりですか？きゃく
客：いえ、テイクアウトで。てんいん も かえ
店員：お持ち帰りですね。ありがとうございます。③  06-03てんいん
店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。きゃく
客：はい。えーと、これ、ください。てんいん
店員：チキンバーガーのセットですね。ドリンクは、何なにになさいますか？きゃく
客：じゃあ、ウーロン茶ちゃ、お願いします。てんいん
店員：こちらでおめしあがりですか？きゃく
客：はい。ここで。

第6課 チーズバーガーください

漢字のことば

1 よんで、意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

さかな 魚	魚	魚	魚
にく 肉	肉	肉	肉
す 好き(な)	好き	好き	好き

2 _____の漢字に注意して読みましょう。
မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① A : 何なににしますか？
B : 私わたしは、肉にくにします。
- ② A : 魚、どうですか？
B : おいしいです。
- ③ ビールが好きです。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶん ぼう
文法 ノート

①

N、	^{ねが} お願いします ください
----	---

ホットコーヒー、^{ねが}お願いします。
ကော်ဖီအပူ ပေးပါ။

これ、ください。
ဒီဟာ ပေးပါ။

- အော်ဒါမှာကြားချိန်တွင် ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။
- လိုချင်သောအရာကို ပြော၍ ထို့နောက်တွင် ください သို့မဟုတ် お願いします ကို ထည့်ပြောမည်။
- お願いします သည် တစ်ဖက်လူကို အကူအညီတောင်းခံသည့်အခါ ပြောကြားပုံဖြစ်၍ ください ထက် ပို၍ ယဉ်ကျေးသည်။
- 注文するときの言い方です。
- ほしいものを言って、そのあとに「ください」、または「お願いします」をつけます。
- 「お願いします」は相手に頼むときの言い方なので、「ください」よりも丁寧です。

^{れい} [例] ▶ ^{てんいん} 店員: ^{ちゅうもん} ご注文は?
^{どうも} ဆိုင်ဝန်ထမ်း: ဘာမှာပါလဲ။

^{きやく} 客: ハンバーガーとコーラ、ください。
ဧည့်သည်: ဟမ်ဘာဂါနဲ့ကိုလာ ပေးပါ။

▶ ^{きやく} 客: ^{ねが} コーヒー、お願いします。
ဧည့်သည်: ကော်ဖီ ပေးပါ။

^{てんいん} 店員: ホットですか? アイスですか?
^{どうも} ဆိုင်ဝန်ထမ်း: အပူလား။ အအေးလား။

^{きやく} 客: ^{ねが} アイス、お願いします。
ဧည့်သည်: အအေး ပေးပါ။

^{てんいん} 店員: サイズは?
^{どうも} ဆိုင်ဝန်ထမ်း: ဆိုဒ်ကရော။

^{きやく} 客: ^{エル} L、^{ねが} お願いします。
ဧည့်သည်: L (ဆိုဒ်အကြီး) ပေးပါ။

2

NIにします

わたし
私は、うどんにします。
ကျွန်တော်က udon စားပါမယ်။

- တစ်စုံတစ်ခုကို ဆုံးဖြတ်သည့်အခါ ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် မည်သည်ကို စားသုံးမည်ကို မေးခွန်းမေးခြင်း ဖြေကြားခြင်း ပြုလုပ်သည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- します သည် ကြိယာ する ၏ မှတ် ဖြစ်၍ ဝိဘတ် に ကို တွဲဆက်ကာ にします ပုံဖြင့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကို ပြောသည်။
- ဘာစားမလဲ ဟု မေးခွန်းမေးသည့်အခါ အမေးစာလုံး 何 နှင့် か? ကို အသုံးပြု၍မေးမည်။
- 何かを決めたときの言い方です。この課では、何を食べるか、質問したり答えたりするときに使っています。
- 「します」は動詞「する」のマス形で、助詞「に」をつけて「～にします」の形で、決めたものを表します。
- 何にするか質問するときは、疑問詞「何」と「か?」を使ってたずねます。

れい
【例】 ▶ A : 何にしますか?
ဘာစားမလဲ။

わたし
B : 私は、カレーにします。
ကျွန်တော်က ကာရီ စားပါမယ်။

の もの
A : 飲み物は?
သောက်စရာကရော။

B : アイスコーヒーにします。
ကော်ဖီအေး သောက်ပါမယ်။

3

N、[အရေအတွက် 数] ^{ねが} お願いします
ください

なま みつ ちゃひと ねが
生ビール 3 つと、ウーロン茶 1 つ、お願いします。
စည်ဘီယာ ၃ ခွက်နဲ့ အူလုံးလက်ဖက်ရည်တစ်ခွက်ပေးပါ။

えだまめ ふた
枝豆 2 つ、ください。
edamame ၂ ပွဲပေးပါ။

- အရေအတွက်ကို ပြော၍ အော်ဒါမှာကြားသည့်အခါ ပြောပုံပြောနည်း ဖြစ်သည်။
- ဟင်းလျာ စသည့် ပစ္စည်းကို ရေတွက်သည့်အခါ 1၊ 2... ဖြင့် မရေတွက်ဘဲ 1つ、2つ... ကို အသုံးပြုမည်။
- ကိန်းဂဏန်းကို အရာဝတ္ထုပစ္စည်းများ၏ နောက်တွင် ပြောမည်။ 2つコーヒー、お願いします ဟု မပြောဘဲ コーヒー2つ、お願いします ဟု ပြောမည်။
- 数を言って注文するときの言い方です。
- 料理など、ものを数えるときは「1、2…」ではなく、「1つ、2つ…」を使います。
- 数は、ものあとに言います。「2つコーヒー、お願いします。」ではなく、「コーヒー2つ、お願いします。」となります。

[例] ▶ 客：すみません。コーヒー 4 つ、ください。

ဧည့်သည် : တစ်ဆိတ်လောက်။ ကော်ဖီ ၄ ခွက်ပေးပါ။

店員：ホットにしますか？ アイスにしますか？

ဆိုင်ဝန်ထမ်း : အပူလား။ အအေးလား။

客：ホットコーヒー 3 つ、アイスコーヒー 1 つ、お願いします。

ဧည့်သည် : အပူ ၃ ခွက်နဲ့ အအေး ၁ ခွက် ပေးပါ။

4

N(は) ありますか？

マヨネーズ、ありますか？

မယောနိစ် ရှိပါသလား။

- ရှိ မရှိကို မေးပုံမေးနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် စားသောက်ဆိုင်၌ လိုချင်သောအရာကို တောင်းသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- あります သည် ကြိယာ ある ၏ မာဒ ပုံစံ ဖြစ်သည်။ လိုချင်သောအရာကို ခေါင်းစဉ်တပ်၍ ဝိဘတ် は နှင့်တွဲဆက်ပြီး ~はありますか? ဟု မေးမည်။ ဝိဘတ် は ကို ဖြုတ်သော်လည်းရသည်။
- あるかどうか質問するときの言い方です。この課では、レストランではほしいものがある、それを頼むときに使っています。
- 「あります」は動詞「ある」のマス形で、存在を表します。ほしいものを話題(トピック)にして、助詞「は」をつけて、「~はありますか?」とたずねます。助詞「は」は省略してもかまいません。

[例] ▶ 客：すみません。

ဧည့်သည် : တစ်ဆိတ်လောက်။

店員：はい。

ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဟုတ်ကဲ့။

客：取り皿、ありますか？

ဧည့်သည် : ပန်းကန်ပြား ရှိသလား။

店員：はい、お持ちします。

ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဟုတ်ကဲ့ ခဏလေးစောင့်ပါ။



● **日本のハンバーガー店** ဂျပန်ရှိ ဟမ်ဘာဂါဆိုင်များ

ဂျပန်နိုင်ငံတွင်လည်း ဟမ်ဘာဂါသည် လူကြိုက်များသော အစားအစာဖြစ်သည်။ McDonald's၊ Burger King စသည့် နိုင်ငံခြားမှ ဟမ်ဘာဂါဆိုင်များ သာမက MOS Burger၊ Freshness Burger စသော ဂျပန်ဟမ်ဘာဂါဆိုင်များလည်း ရှိသည်။

ဂျပန်ရှိ ဟမ်ဘာဂါဆိုင်များတွင် ချစ်ဘာဂါ၊ ငါးဘာဂါ စသည့်ပုံမှန် ဟမ်ဘာဂါအမျိုးအစားများအပြင် teriyaki burger၊ tsukimi burger (ကြက်ဥကြော် ထည့်ထားသောဘာဂါ)၊ chicken tatsuta (ဂျပန်စတိုင်ကြက်ကြော်ဘာဂါ)၊ ထမင်းဘာဂါ စသည့် ဂျပန်ကိုယ်ပိုင်စတိုင် ဟမ်ဘာဂါများလည်းရှိသည်။ အိုကီနာဝါရှိ ဟမ်ဘာဂါဆိုင်များတွင် ကြက်ဟင်းခါးသီးဘာဂါ ကဲ့သို့သော ဒေသအလိုက် ဟမ်ဘာဂါများလည်းရှိသည်။ ဂျပန်ရှိ ဟမ်ဘာဂါဆိုင်များတွင် ဂျပန်အရသာများကို မြည်းစမ်းကြည့်ရသည်မှာ နှစ်သက်စရာကောင်း ပါလိမ့်မည်။



ထမင်းဘာဂါ
ライスバーガー

日本でも、ハンバーガーはポピュラーな食べ物です。マクドナルドやバーガーキングなど、外国からのチェーン店だけでなく、モスバーガーやフレッシュネスバーガーのような、日本独自のチェーン店もあります。

日本のハンバーガー店では、チーズバーガーやフィッシュバーガーなどの定番メニューに加えて、「てりやきバーガー」「月見バーガー」「チキンタツタ」「ライスバーガー」など日本独自のメニューを提供しています。沖縄のハンバーガー店では、「ゴーヤバーガー」のような地域独自のメニューもあります。日本のハンバーガー店で、日本独自の味を見つけてみるのもおもしろいでしょう。

● **食券** အစားအသောက်လက်မှတ်

ဖတ်စာထဲတွင် အစားအသောက်လက်မှတ်ရောင်းသောစက်ရှေ့၌ ဟင်းအမည်ကို ရွေးချယ်နေသော စကားပြောခန်း ပါရှိသည်။ ဂျပန်ရှိ ဝန်ထမ်းသင်္ဘောစားသောက်ဆိုင်များနှင့် ရိုးရိုးစားသောက်ဆိုင်တို့တွင် အစားအသောက်လက်မှတ်စနစ်ကို ကျင့်သုံးသည်များသည်။ အစားအသောက်လက်မှတ် ဆိုသည်မှာ မိမိမှာယူလိုသော အစားအသောက်လက်မှတ်ကို စက်တွင် ဝယ်ယူရသောစနစ် ဖြစ်သည်။ အစားအသောက်လက်မှတ် အသုံးပြုမှုမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

本文には、食券の券売機の前でメニューを選ぶ会話がありました。日本の社員食堂や飲食店には、食券のシステムを採用しているところが多くあります。食券は、はじめに注文したい食べ物のチケットを自動券売機で買うシステムです。食券の利用手順は、以下のようになります。

၁။ ဆိုင်အပြင် သို့မဟုတ် ဆိုင်တွင်းအဝင်ဝနေရာရှိ အစားအသောက်လက်မှတ်ရောင်းသောစက်ဆီသို့ သွားပါမည်။

店の外、または、店に入ってすぐのところにある、食券の自動券売機に行きます。

၂။ အစားအသောက်လက်မှတ်ရောင်းသောစက်ထဲသို့ ပိုက်ဆံထည့်ကာ မှာယူလိုသော အစားအသောက်အမည်ခလုတ်ကို နှိပ်မည်။ စက်ထဲမှထွက်လာသော အစားအသောက်လက်မှတ်ကို ယူမည်။

券売機にお金を入れて、ほしいメニューのボタンを押します。出てきた食券を取ります。

၃။ ငွေအကြွ ခလုတ်ကိုနှိပ်ပါက (မောင်းတံခလုတ်တပ်ထားသည်လည်း ရှိနိုင်သည်) ငွေအကြွ ပြန်ထွက်လာမည်။

「おつり」 ボタンを押すと (レバー式の場合もあります)、おつりが返ってきます。

အစားအသောက်လက်မှတ် ဝယ်ပြီးနောက်တွင် နည်းလမ်း ၂ မျိုးရှိသည်။ ဆိုင်အလိုက် ကွဲပြားခြားနားသည်။

食券を買ったあとは、2つの方法があります。店によって違います。



第6課 チーズバーガーください

၄။ ကောင်တာတွင် အစားအသောက်လက်မှတ်ကို ပေးမည်။

カウンターに食券を出します。

၅။ ကောင်တာတွင် စားစရာယူပြီးနောက် ခုံတွင်ထိုင်စားမည်။

カウンターで商品を受け取ってから、席に座って食べます。

သို့မဟုတ်

または、

၄။ ထိုင်ခုံတွင်ထိုင်မည်။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းလာပါက ဆိုင်ဝန်ထမ်းကို အစားအသောက်လက်မှတ်ကို ပေးမည်။

席に座ります。店員が来るので、店員に食券を渡します。

၅။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းက အစားအသောက် ယူလာပါက လက်ခံယူပြီး စားမည်။

店員が商品を運んでくるので、受け取って食べます。

စက်ကိုလိုက်၍ ယန်း ၁ သောင်းတန် နှင့် ၅ ထောင်တန်ကို အသုံးပြုရသော စက်များလည်း ရှိသည်။ ထိုအခါများတွင် ဆိုင်ဝန်ထမ်းကို ပြောကာ ငွေအကြွေလဲယူပါ။ ယခုနောက်ပိုင်းတွင် အီလက်ထရောနစ်ငွေပေးချေစနစ်ကို အသုံးပြုနိုင်သောစက်များ များပြားလာသည်။

券売機によっては 1 万円札や 5 千円札が使えないこともあり、そのときは店の人に言って、お札をくずしてもらいます。最近では電子決済が利用できる自動券売機も増えています。

いざかや 居酒屋 Izakaya (ဂျပန်စတိုင်အရက်ဆိုင်)



Izakaya ၏ မူလအစသည် အရက်သောက်သုံးရန်ဆိုင်ဖြစ်သည်။ သို့သော် ဟင်းအမည်စာရင်းများပြား၍ အသား၊ ငါး၊ ဟင်းသီးဟင်းရွက် စသည့် ဟင်းလျာ မျိုးစုံရှိကာ ကြိုက်နှစ်သက်ရာကို ရွေးချယ်နိုင်သည့်အပြင် ဈေးမကြီးသော ကြောင့် အစားအသောက်အတွက် လွယ်လင့်တကူ အသုံးပြုနိုင်သည်။ ယခု နောက်ပိုင်းတွင် မိသားစုလိုက် လာရောက် စားသုံးသူများ တိုးပွားလျက်ရှိသည်။ Izakaya တွင် အောက်ပါနည်းလမ်းများအတိုင်း အသုံးပြုနိုင်သည်။ ယခု နောက်ပိုင်းတွင် ကိုယ်တိုင် touch screen တွင်နှိပ်ကာ မှာယူနိုင်သော စက်ကို အသုံးပြုသည့်ဆိုင်များလည်း ရှိသည်။

居酒屋は、もともとはお酒を飲むための店です。しかし、メニューが豊富で、肉、魚、野菜などの料理がいろいろあって自由にメニューが選べ、値段もあまり高くないので、食事にも気軽に利用することができます。最近では、家族で利用する人も増えています。居酒屋は、だいたい次のような手順で利用します。最近では、タッチスクリーンを使って注文するチェーン店もあります。

၁။ ဝင်ပေါက်တွင် လူအရေအတွက်ကို ပြောပါမည်။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းက ထိုင်ခုံနေရာကို လမ်းညွှန်ပေးမည် ဖြစ်သောကြောင့် ထိုနေရာတွင် ထိုင်မည်။

入り口で人数を言います。店員が席を案内してくれるので、そこに座ります。

၂။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းက လက်သုတ်ပဝါနှင့် နှုတ်ဖြန့်စာကို လာချပေးမည်ဖြစ်သောကြောင့် ဦးဆုံး သောက်စရာကို မှာကြားမည်။ အရက်မသောက်သူများက အချိုရည်ကို မှာကြားသည်။ Izakaya များတွင် တစ်ဦးလျှင် အနည်းဆုံး သောက်စရာတစ်မျိုးမျိုးကို မှာကြားသည်။ သောက်စရာမှာပါက edamame (ပဲစိမ်းပြုတ်) စသည့် လွယ်ကူသော အမြည်းတစ်မျိုးမျိုးနှင့်အတူ မှာလေ့ရှိကြသည်။

店員がおしぼりとお通しを持ってきますので、はじめに飲み物を注文します。お酒が飲めない人は、ソフトドリンクを注文します。居酒屋では、必ず 1 人 1 杯は何か飲み物を注文します。飲み物を頼むとき、枝豆など、簡単な「おつまみ」をいっしょに頼むこともあります。

第6課 チーズバーガーください

၃။ သောက်စရာကို စောင့်နေစဉ်အချိန်အတွင်း ဟင်းအမည်စာရင်းများကို ကြည့်ကာ အစားအစာကို ဆုံးဖြတ်မည်။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းက သောက်စရာ ယူလာချိန်တွင် ဟင်းလျာကို မှာယူမည်။

飲み物を待っている間に、メニューを見て、料理を決めます。店員が飲み物を持ってきたときに、料理を注文します。

၄။ ထပ်မံမှာယူလိုပါက ဆိုင်ဝန်ထမ်းကို ခေါ်ကာ မှာယူမည်။

追加で頼みたいものがあたら、そのつど店員を呼んで、注文します。

၅။ စားသောက်ပြီးပါက ဆိုင်ဝန်ထမ်းကို ခေါ်ကာ ငွေရှင်းမည့်အကြောင်းပြောကြားမည်။ ငွေစာရင်း ဘောင်ချာ ရရှိမည်ဖြစ်ပြီး ငွေရှင်းကောင်တာသို့ ယူဆောင်သွားရမည်။ ငွေရှင်းကောင်တာတွင် ငွေပေးချေပြီးနောက် ဆိုင်မှထွက်ခွာမည်။

食事が終わったら、店員に言って、会計してほしいことを伝えます。伝票を渡されますので、レジを持って行きます。レジで支払いをして、店を出ます。



からあげ 唐揚げ Karaage (ဂျပန်စတိုင်ကြက်ကြော်)



Karaage သည် အသားကို ဂျုံမှုန့်၊ ကော်ဖီမှုန့်စသည်တို့ ပါးပါးကပ်ပြီး ဆီဖြင့်ကြော်ထားသော ဟင်းလျာ ဖြစ်သည်။ သာမန်အားဖြင့် ကြက်သားကြော်ကို ရည်ညွှန်းပါသည်။ အခြားအသားကို အသုံးပြုပါက tako-no-karaage (ရောဘဲကြော်) စသည်ဖြင့် အမည်ကိုထည့်သွင်း ခေါ်ဝေါ်သည်။ ဂျပန်စတိုင် ကြက် ကြော်တွင် ကြက်ရင်ပုံသားကို အသုံးပြုပြီး အရိုးမပါရှိပေ။ ပဲခူးပြာရည်၊ ကြက်သွန်ဖြူ၊ ချင်း စသည်တို့ဖြင့် အရသာစပ်ထားသော်လည်း စားသုံးရာတွင် သံရာရည်ညှစ်၍လည်းကောင်း၊ မယောနီစံဖြင့်တို့၍ လည်း ကောင်း စားသုံးကြသည်များလည်းရှိသည်။

唐揚げは、食材に小麦粉や片栗粉などを薄くつけて、油で揚げた料理です。一般的には鶏肉の唐揚げを指します。それ以外の食材のときには「タコの唐揚げ」のように食材名を入れます。日本の鶏の唐揚げは、モモ肉を使い、骨はついていないのが普通です。しょうゆとニンニク、ショウガなどで味付けをしてありますが、食べるときにレモン汁をかけたり、マヨネーズをつけたりすることもあります。

おつまみ Otsumami (အမြည်း)

အရက်သောက်ရာတွင် အရက်နှင့်အတူ အနည်းငယ် အမြည်းအဖြစ်စားသော အစားအစာကို otsumami (အမြည်း) ဟုခေါ်သည်။ Edamame (ပဲစိမ်းပြုတ်) သည် အမြည်းအဖြစ် လူကြိုက်များသောအစားအစာဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် အမြည်းအတွက် shiokara (ပင်လယ်စာအချဉ်)၊ hiya-yakko (တိုဟူးအအေး)၊ hiyashi-tomato (အအေးခံထားသော ခရမ်းချဉ်သီး)၊ tsukemono/ oshinko (ချဉ်ဖတ်)၊ tako-wasabi (ဝါစာဘိန့်နှင့်နပ်ထားသောရောဘဲ)၊ eihire (ငါးလိပ် ကျောက်၏ရေယက်)၊ koon-bataa (ပြောင်းဖူးထောပတ်)၊ furaido-poteto (အာလူးကြော်) စသည်တို့ ရှိသည်။

お酒を飲むときにいっしょに少しずつ食べる料理を、「(お)つまみ」といいます。枝豆は、おつまみの代表的なメニューとして人気があります。そのほか、おつまみには、「塩辛」「冷奴」「冷やしトマト」「漬け物/お新香」「たこわさび」「エイひれ」「コーンバター」「フライドポテト」などがあります。



ビール ဘီယာ

ဂျပန်လူမျိုးများ အကြိုက်ဆုံးအရက်မှာ ဘီယာဖြစ်သည်။ ဂျပန်တွင် Kirini Asahi၊ Suntory၊ Sapporo စသည့် ဘီယာထုတ်လုပ်သောကုမ္ပဏီ အများအပြား ရှိပြီး ဘီယာအမျိုးအစား အမျိုးမျိုးကို ထုတ်လုပ်သည်။

အရက်ဆိုင်ကိုရောက်ပါက အရင်ဦးဆုံး ဘီယာမှာယူသူ များပြားသည်။ အခြားအရက်ကို သောက်ချိန်တွင်လည်း ပထမဆုံးတစ်ခွက်ကို ဘီယာသောက်သူ

第6課 チーズバーガーください

များသည်။ ထို့အပြင် ပွဲများတွင် ပထမဆုံး လူအများနှင့် ခွက်ချင်းတိုက် ဂုဏ်ပြုချိန်တွင်လည်း အားလုံးက ဘီယာသောက်ကြသည်။ ထိုကဲ့သို့ ဘီယာသည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အရက်သောက်ရာတွင် အဦးဆုံးစသောက် သည့် အရက်ဖြစ်သည်။

စားသောက်ဆိုင်များတွင် သောက်သုံးသောဘီယာကို အကြမ်းအားဖြင့် bin-biiru (ပုလင်းဘီယာ) နှင့် nama-biiru (စည်ဘီယာ) ဟုခွဲခြားနိုင်သည်။ Bin-biiru သည် ပုလင်းထဲ ထည့်ထားသောဘီယာဖြစ်ပြီး



ခွက်ထဲထည့်ကာသောက်သည်။ လူအများနှင့် ခွဲဝေသောက်ရာတွင် အဆင်ပြေသည်။ စည်ဘီယာသည် ဘီယာဂေါက်မှ ခွက်ထဲသို့ ခွက်အရွယ်အစားသည် 大 (ကြီး)၊ 中 (လတ်)၊ 小 (သေး)

ဟူ၍ ရှိသည်။ ပါဝင်သော ပမာဏသည် ဆိုင်ကိုလိုက်၍ ကွာခြားသော်လည်း 中 (လတ်) သည် ၃၅၀-၅၀၀ မီလီလီတာ ခန့်ဖြစ်သည်။ မှာယူချိန်တွင် 中生 / 生中 ဟုမှာယူပါက စည်ဘီယာခွက်အလတ်ဟု အဓိပ္ပာယ်ရသည်။

တစ်ဖန် တစ်နိုင်ငံလုံးရှိ ဒေသအသီးသီးတွင် ဒေသထွက် ဘီယာများလည်း ရှိသည်။ ခရီးထွက်ပါက ဒေသထွက် စည်ဘီယာများကို သောက်သုံးကြည့်ပါ။



日本人に最も人気があるお酒は、ビールです。日本には、キリン、アサヒ、サントリー、サッポロなどの大手のビールメーカーがあり、さまざまな種類のビールを造っています。

居酒屋に入ると、まずはじめにビールを注文する人が多いです。ほかのお酒を飲むときも、はじめの1杯はビールという人もいます。また宴会のときなどは、最初の乾杯は全員ビールでする場合もあります。このように、ビールは日本では、飲み始めのお酒としての役割もあります。

飲食店で飲むビールは、大きく「瓶ビール」と「生ビール」に分けられます。瓶ビールは、瓶に入ったビールで、コップに注いで飲みます。何人かでシェアするときなどに便利です。生ビールは、ビールサーバーからジョッキに注ぎます。ジョッキの大きさによって、「大」「中」「小」があります。量は店によって違いますが、「中」がほしい 350 ~ 500ml ぐらいです。注文のときに「中生/生中」と言えば、生ビールの中ジョッキ、の意味になります。

また全国各地には、その土地で造った「地ビール」もあります。旅行に行ったときは、その土地の地ビールを飲んでみるのも楽しいかもしれません。

● おしぼりと水 Oshibori (လက်သုတ်ပဝါ) နှင့် ရေ



ဂျပန်တွင်စားသောက်ဆိုင်များသို့သွားပါက အရင်ဦးဆုံး oshibori (လက်သုတ်ပဝါ) နှင့် ရေကို ချပေးသည်က များသည်။ Oshibori သည် သေးငယ်သောလက်သုတ်ပဝါဖြစ်ပြီး ရေနွေးဖြင့်စိုအောင် ပြုလုပ်ထားသည်။ (နေရာသီတွင် အအေးခံပြီးမှ ပေးသည်လည်းရှိသည်) oshibori ကိုပေးလာပါက ဧည့်သည်က ထို oshibori ဖြင့် လက်သုတ်မည်။

ဂျပန်တွင် ရေကိုအခမဲ့တိုက်ပါသည်။ ဂျပန်တွင် မည်သည့်နေရာတွင်မဆို ရေပိုက်ခေါင်းမှ ရေကို ဒီအတိုင်း သောက်နိုင်သောကြောင့် ဖြစ်သည်။ ထိုအခမဲ့ တိုက်သောရေကို ohiya ဟုခေါ်သည်။ လိုသလို ထပ်တောင်း နိုင်ပြီး၊ လိုချင်ပါက ဆိုင်ဝန်ထမ်းကိုခေါ်ကာ 「お水、



ください」 သို့မဟုတ် 「お冷や、お願いします」 ဟုပြောပါက ထပ်မံရရှိနိုင်သည်။ အရက်ဆိုင်များတွင် သောက် စရာအရည်တစ်မျိုးမျိုး မှာယူမည်ထင်သောကြောင့် အစဦးဆုံးတွင် ရေကိုချပေးခြင်းမရှိသော်လည်း၊ မှာပါက အခကြေး ငွေ ပေးစရာမလိုဘဲ ရရှိနိုင်သည်။ ဂျပန်တွင် အစားအသောက်နှင့်အတူ ရေနွေးနှင့်ဆိုင်ကို သောက်သုံးလေ့မရှိပါ။ ရေနွေးသည် မှာယူပါက ရရှိနိုင်လိမ့်မည်။ ဆိုင်သောက်သုံးလိုပါက အခကြေးငွေဖြင့် မှာယူနိုင်သည်။

日本では飲食店に入ると、まずおしぼりと水が出されることが多いです。おしぼりは、小さいサイズのハンドタオルで、熱いお湯で湿らせてあります (夏は冷やしてあることもあります)。客は、おしぼりを出されたら、まずそれで手を拭きます。

水は、日本では無料で提供されます。日本ではどこでも水道水がそのまま飲めるからです。この無料の水のことを「お冷や」と呼ぶこともあります。おかわりも自由で、ほしいときは店員を呼んで「お水、ください」「お冷や、お願いします」のように言えば、追加してもらえます。居酒屋の場合は、飲み物を注文することが想定されているので、水は最初は提供されませんが、頼めば無料でもらえます。日本では、食事といっしょにお湯や炭酸水を飲むことは、一般的ではありません。お湯は頼めばもらえる可能性はあります。炭酸水が飲みたい場合は、有料で注文することになります。